

# ‘Pot sobtar que a Olot els pastorets siguin en castellà’

Joan Martí coordinador d'activitats de l'orfeó popular olotí



JORDI VERA | OLOT

Els pastorets d'Olot, organitzats per l'Orfeó Popular Olotí, tenen la característica de ser uns dels més antics de Catalunya. A més, tenen una forta arrel tradicional, ja que es fan seguint els paràmetres de la primera representació, és a dir, en castellà en vers i una gran part cantada, en forma de sarsuela. El preu és de 12 euros per als no socis i es farà avui i el dia de Sant Esteve.

Quins són els orígens dels pastorets d'Olot? Els pastorets d'Olot són uns dels més antics de Catalunya. La primera representació són els pastorets fets de l'Ignasi Rubió que es va fer cap a 1900. Els originals són en castellà i de tipus

sarsuela, és a dir, amb molta cançó. I els personatges són els dimonis amb el Lucifer i el Satan i els pastors són el Batu i el Burrego, que aquí es diuen així. És una obra que estava pensada per durar unes tres hores o més i nosaltres a partir del 2005 amb la Maria Pilar Serra, que era la presidenta de l'Orfeó, vam fer una renovació i els vam escurçar. Ara, dura una hora i mitja, però conserva tot el fet d'aquests pastorets populars d'Olot.

Quanta gent participa en aquests pastorets?

Hem de comptar al voltant d'unes 60 persones. Hem arribat a un punt que gairebé podem doblar tots els personatges, de manera que ens podem permetre que no tothom actuï cada dia, perquè la gent també vol estar aquests dies de festa amb la família. Doblem personatges com el Lucifer, el Batu i el Burrego i aquests principals. Tots els que hi participen són gent del poble vinculada amb l'orfeó. Algú que no ho hagi vist mai, què s'hi trobarà?

A un nouvingut li sobtarà molt que aquí a Olot es facin en castellà, però és una tradició. I també destaca que té molta part cantada, amb unes cançons molt maques i unes músiques molt adequades. A més, és un text una mica rebuscat, en castellà antic i en vers, un fet que contrasta amb altres pastorets més moderns o d'un altre caire com el de Folch i Torres.

I heu pensat fer-ho en català?

Sí, ens estem plantejant fer-los també en català, perquè ja hi ha la versió. Però com que aquí hi ha hagut sempre la tradició de fer-los en castellà i la gent ja se'ls

sap així, l'hem continuat fent. A la que puguem per gent i tinguem més temps per fer els assajos, ho farem també en català.

Hi ha alguna novetat aquest any?

Sempre tenim ganes de fer alguna novetat, però anem tan justos d'assajos, que en podem fer poques. Sí que introduïm canvis de vestuari i en temes de llums, per exemple.

Font del document:

<http://www.diaridegirona.cat/comarques/2010/12/19/sobtar-olot-pastorets-siguin-castella/453317.html>